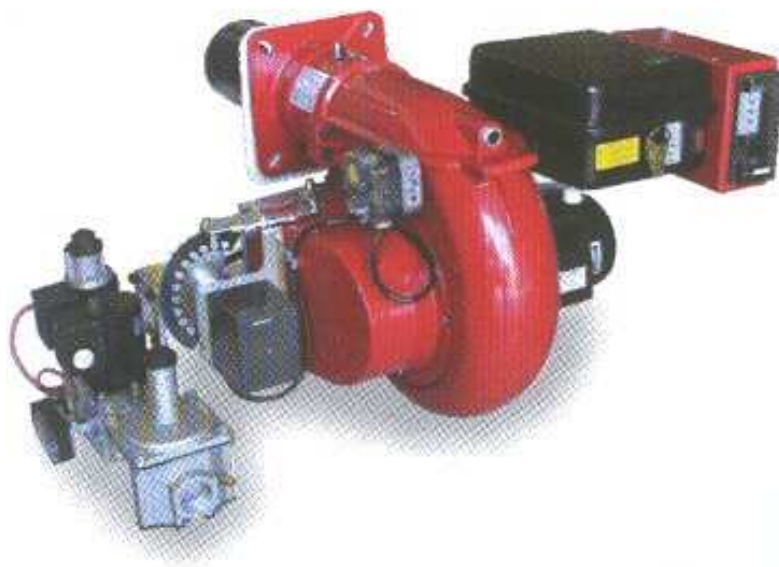




Plynové přetlakové modulační hořáky BLOWTHERM

Modely: GVPF 20/MCE, GVPF 30/MCE, GVPF 50/MCE



***Návod k používání a údržbě pro
uživatele a montážní techniky***

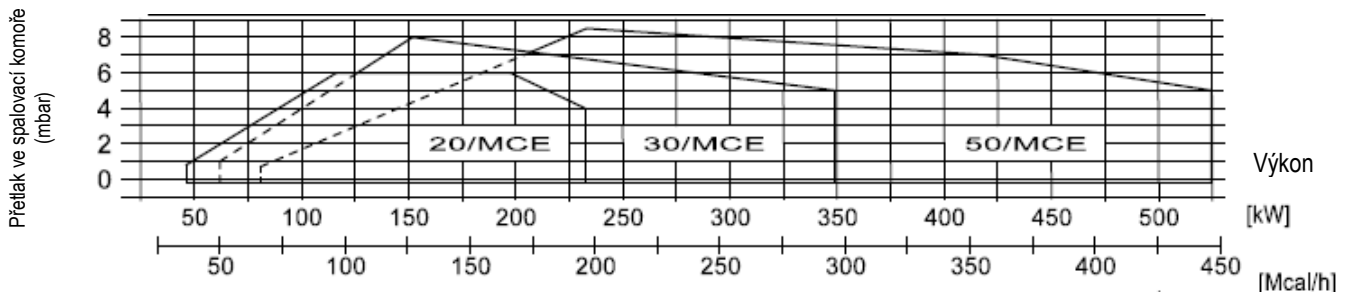
Tento manuál je nedílnou a důležitou součástí výrobku a měl by být dodán uživateli. Přečtěte si pozorně instrukce v manuálu obsažené, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti instalace užívání a údržby. Manuál pečlivě uložte, abyste mohli najít jakoukoli informaci, kterou byste mohli potřebovat. Instalace by měla být provedena profesionálně kvalifikovaným personálem podle existujících předpisů a za dodržení instrukcí výrobce. Profesionálně kvalifikovaným personálem se rozumí technické se speciálními znalostmi v oblasti instalace a ohřevu sanitární vody v obydených budovách. Radíme našim zákazníkům, aby navštívili technická servisní centra autorizovaná výrobcem. Chybná instalace může způsobit lidem a na věcech škodu, za kterou nenese výrobce zodpovědnost.

- Po odejmutí jakékoliv části obalu, zkontrolujte celistvost obsahu. V případě jakékoliv pochyby zařízení nepoužívejte a obraťte se na výrobce. Balící prvky (dřevěné bedně, hřebíky, svorky, plastové obaly, polystyrénovou pěnu atd.) nenechávejte v dosahu dětí, mohly by být nebezpečné
- Před provedením jakékoli čistící nebo údržbové operace odpojte zařízení od hlavního přívodu proudu otočením instalačního vypínače nebo jiného existujícího vypínacího zařízení
- Nezakrývejte rošty přívodu a výstupu vzduchu
- V případě selhání nebo špatné funkce by mělo zařízení být vypnuto; nepokoušejte se o vlastní technický zásah za účelem opravy. Obraťte se jen na profesionálně kvalifikovaný personál. Jakákoliv oprava by měla být uskutečněna jen autorizovaným technickým střediskem, měly by být použity jen originální náhradní díly. Nerespektování této zásady může ohrozit bezpečný provoz zařízení. Aby byla zajištěna výkonnost zařízení a jeho správná funkce, měla by být roční údržba prováděna profesionálně kvalifikovaným personálem při dodržování návodu výrobce
- V případě, že je zařízení ponecháno po nějaký čas mimo provoz, měly by být součásti, které jsou nebezpečné odpojeny nebo zablokovány
- V případě, že by zařízení bylo prodáno a přemístěno nebo v případě, že se jeho majitel odstěhuje a ponechá ho na původním místě, zajistěte, aby k němu byl k dispozici manuál, aby mohl být použit novým majitelem nebo instalátérem
- Pro všechna zařízení s přídatnými součástmi a pro stavebnicová zařízení (i elektrická) by mělo být použito jen originální příslušenství
- Toto zařízení by mělo být použito jen pro účel, pro který bylo vyrobeno. Jakákoliv jiné použití je považováno za chybné a tedy nebezpečné. Výrobce odmítá jakákoli smluvní a mimo smluvní stanovení týkající se škod, které byly způsobeny chybami v instalaci a při užívání proto, že nebyly dodrženy instrukce výrobce

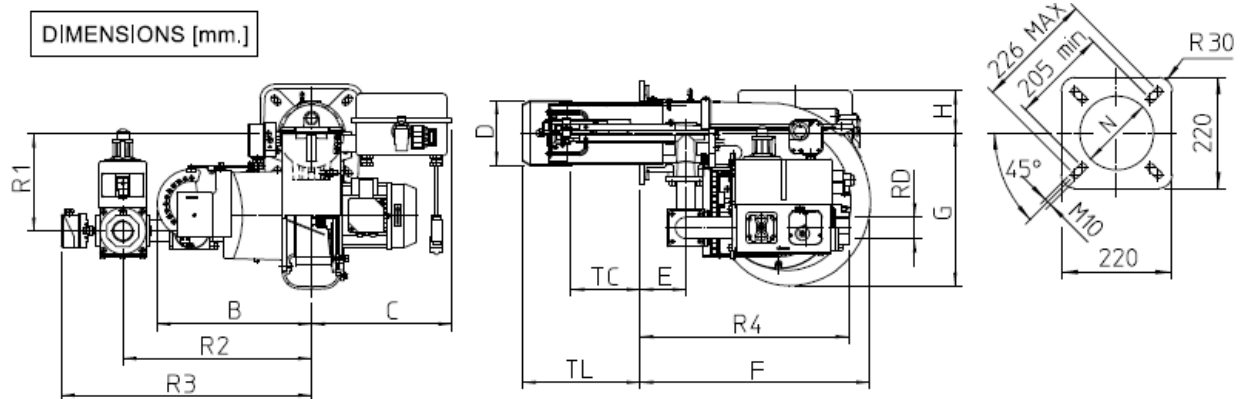
TECHNICKÁ DATA

MODEL		GVPF 20/MCE	GVPF 30/MCE	GVPF 50/MCE
Výkon min 1°/ min 2° - max 2°	Mcal/h	40/100-200	55/130-300	70/200-450
Výkon min 1°/ min 2° - max 2°	kW	46,4/116-232	63,8/151-348	81,2/232-522
Spotřeba ZP min 1°/ min 2° - max 2°	m ³ /h	4,7/11,7-23,4	6,4/15,2-35	8,2/23,4-52,6
Spotřeba PROPAN min 1°/ min 2° - max 2°	m ³ /h	1,8/4,5-9	2,5/5,8-13,5	3,2/9-20,3
Max. teplota spal. vzduchu	°C	60	60	60
Min. přetlak G 1" FS 32 ZP / PROP	mbar	16/21	29/27	47/30
Min. přetlak G 1½" FS 40 ZP / PROP	mbar	-	15/21	15/21
Min. přetlak G 1½" FS 50 ZP / PROP	mbar	-	-	12/16
Max. přetlak na vstupu ventilu	mbar	360	200	200
Nom. el. příkon	W	470	690	935
Motor ventilátoru	W	250	370	740
Nom. absorce výkonu	A	1,7	2,5	2
Nomin. Spotřeba	A	0,3	0,5	0,5
Hlučnost	dB	68-70	69-73	73-76
Váha hořáku	kg	33	34	36
El. připojení – 1F / 3F		1/N~230V-50Hz	1/N~230V-50Hz	3~400V, 1/N~400V- 50Hz
Skladovací podmínky		-15... +40°C / -20...+70°C , relativní vlhkost max. 80%		
Stupeň el. krytí		IP40		

PRACOVNÍ VÝKON : VÝKON – TLAK VE SPALOVACÍ KOMOŘE



ZÁKLADNÍ ROZMĚRY (mm)



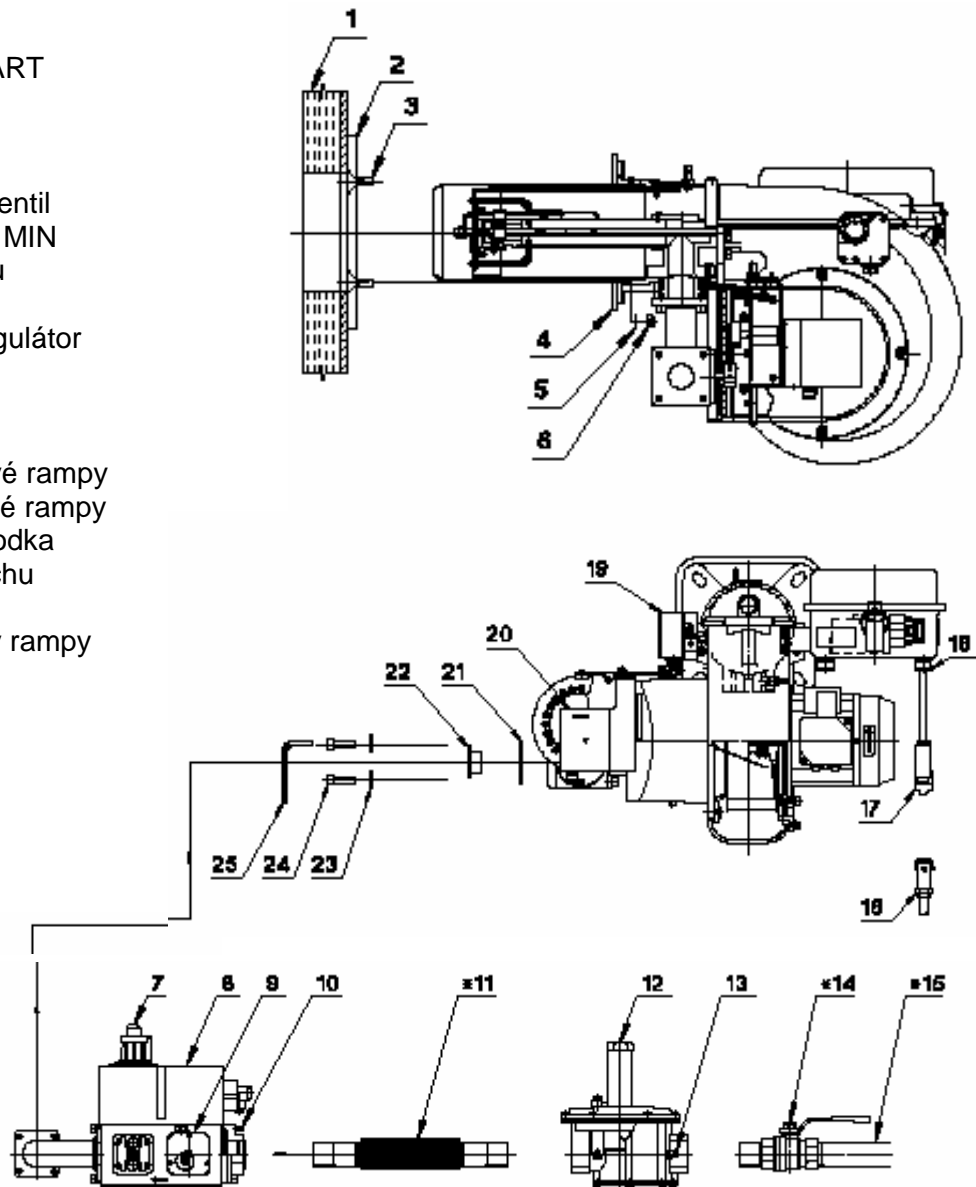
MODEL	B	C	D	E	F	G	H	N	TC	TL	R1	R2	R3	R4	RD	Váha
GVPF 20/MCE - 1"	331	301	125	98	493	327	90	135	250	335	203	411	508	390	G 1"	10 kg
GVPF 30/MCE - 1"	331	301	138	98	493	327	90	148	250	335	203	411	508	390	G 1½"	10 kg
GVPF 30/MCE - 1½"	331	301	138	98	493	327	90	148	250	335	203	411	550	468	G 1½"	15 kg
GVPF 50/MCE - 1"	331	301	150	98	493	327	90	160	250	335	203	411	508	390	G 1½"	10 kg
GVPF 50/MCE - 1½"	331	301	150	98	493	327	90	160	250	335	203	411	550	468	G 1½"	15 kg
GVPF50/MCE - 1½"	331	301	150	98	493	327	90	160	250	335	203	411	550	468	G 1½"	17 kg

SCHÉMA MONTÁŽE HOŘÁKU - GVPF 20/MCE-30/MCE-50/MCE

Pro instalaci hořáku k ohřívaci se řiďte dle následujícího obrázku.

LEGENDA

- 1 Ohříváč
- 2 Příruba
- 3 Závitový šroub
- 4 Těsnění ISOMART
- 5 Podložka
- 6 Matice
- 7 Provozní ventil
- 8 Bezpečnostní ventil
- 9 Manostat plynu MIN
- 10 Sání tlaku plynu
- 11 Pružná hadice
- 12 Stabilizační Regulátor
- 13 Sání tlaku
- 14 Kulový kohout
- 15 Plynové potrubí
- 16 Zástrčka plynové rampy
- 17 Zásuvka plynové rampy
- 18 Plastová průchodka
- 19 Manostat vzduchu
- 20 Servomotor
- 21 Těsnění příruby rampy
- 22 Uzávěr
- 23 Podložka
- 24 Šroub
- 25 Imbusový klíč



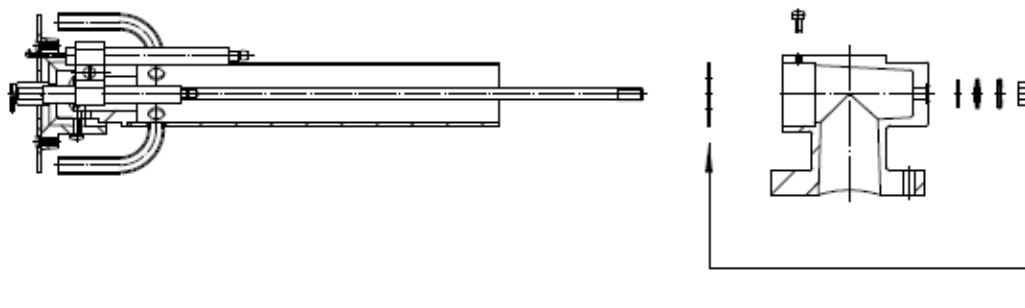
*** Zapojit montážní firmou * - není součástí dodávky**



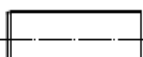

Před montáží příruba vložit těsnící kroužek OR (poz. 1), ujistěte se o správném uložení.

UPOZORNĚNÍ: Sejměte zátku (poz. 4).

SESTAVENÍ HOŘÁKU - GVPF 20/MCE-30/MCE-50/MCE

Pro použití hořáku na zemní plyn nebo propan stačí zaměnit ELEKTRODOVOU HLAVU. Pro sestavení hořáku od clonové a dlouhé hlavy je nutné požadovat REGULAČNÍ HLAVU a TRYSKU. Pro sestavení určitého hořáku je nutné sestavení komponentů dle následující tabulky.



HOŘÁK				
	Elektrodová hlava	Regulační hlava	Tryska	Vložka na plyn
	Kód	Kód	Kód	Kód
GVPF 20/MCE ZEM. PLYN 1GV0280CE	052693	052694	052620	-
GVPF 20/MCE TL ZEM. PLYN 1GV0281CE	052636	052749	055752	-
GVPF 20/MCE PROPAN 1GV0285CE	052695	052694	052620	021675
GVPF 20/MCE TL PROPAN 1GV0286CE	052637	052749	052752	021675
GVPF 30/MCE ZEM. PLYN 1GV0375CE	052662	052660	052659	-
GVPF 30/MCE TL ZEM. PLYN 1GV0376CE	052577	052750	052753	-
GVPF 30/MCE PROPAN 1GV0380CE	052677	052660	052659	-
GVPF 30/MCE TL PROPAN 1GV0381CE	052588	052750	052753	-
GVPF 50/MCE ZEM. PLYN 1GV0585CE	052682	052660	052678	-
GVPF 50/MCE TL ZEM. PLYN 1GV0586CE	052743	052750	052754	-
GVPF 50/MCE PROPAN 1GV0590CE	052683	052660	052678	-
GVPF 50/MCE TL PROPAN 1GV0591CE	052747	052750	052754	-

UPOZORNĚNÍ

Pro spalování odlišného plynu se používají různé hlavy. Hořák proto musí být použit pouze na ten typ plynu uvedený v tabulce.

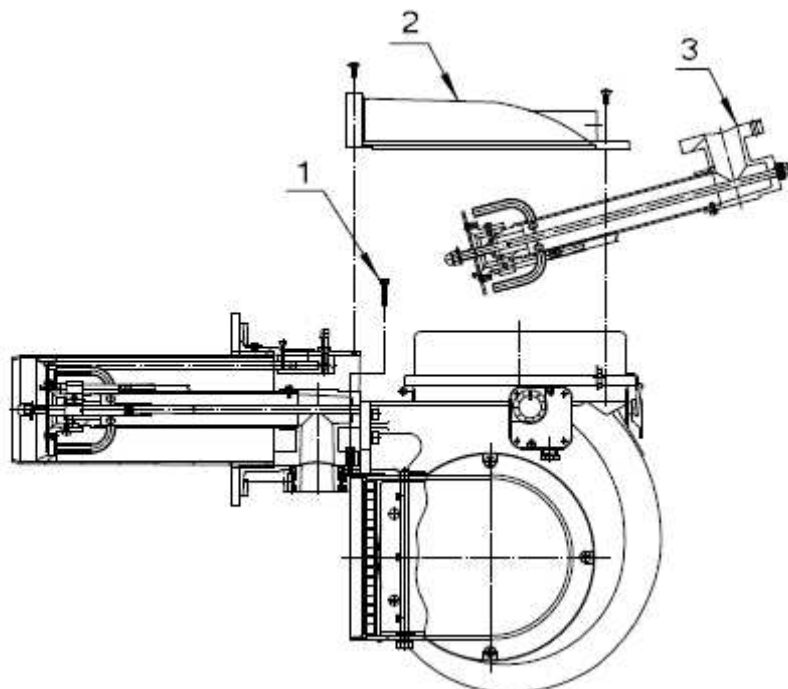
Při sestavení hořáků je nutné použít údaje z výše uvedené tabulky.

VÝMĚNA ELEKTRODOVÉ HLAVY - GVPF 20/MCE-30/MCE-50/MCE

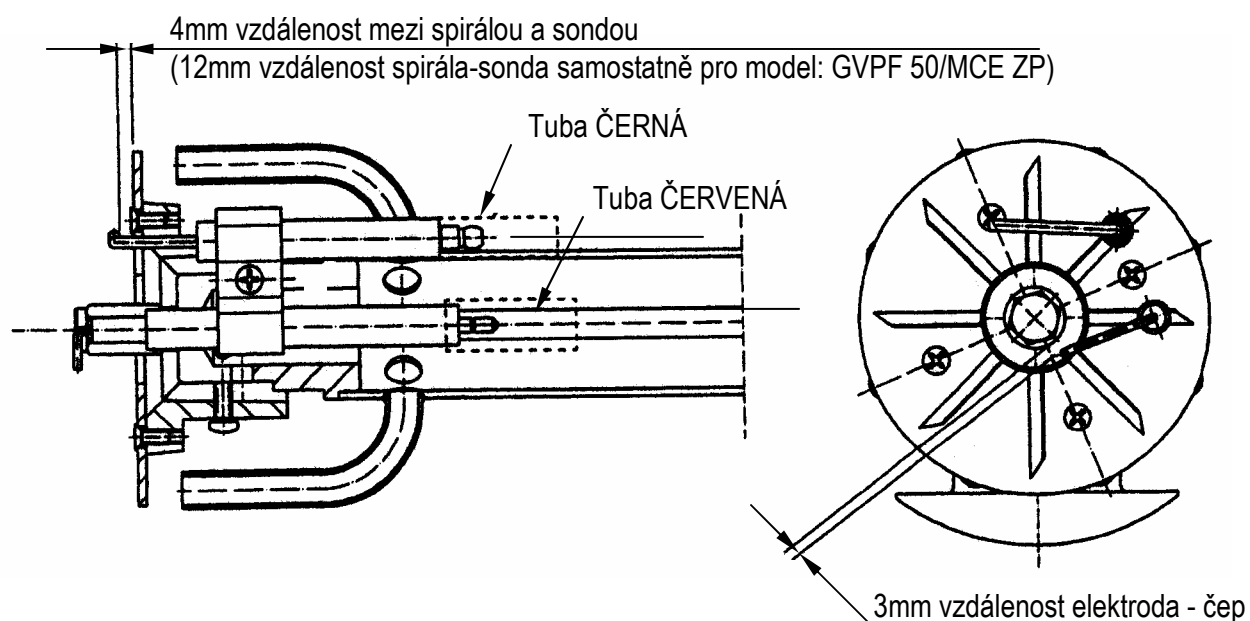
Elektrodová hlava se může vyjmout a nastavit aniž bychom sundali hořák následovně:

1. Sejměte víko (2) a povolte tři šrouby.
2. Povolte klíčem šroub (1) a dotáhněte na 10 mm.
3. Vytáhněte elektrodovou hlavu (3) a otočte o 180°.
4. Odpojte kabel zapálení (červený).
5. Odpojte kabel sondy (černý).

Poznámka: POZOR ! Nezaměňte kabely.
(viz. umístění elektrod)



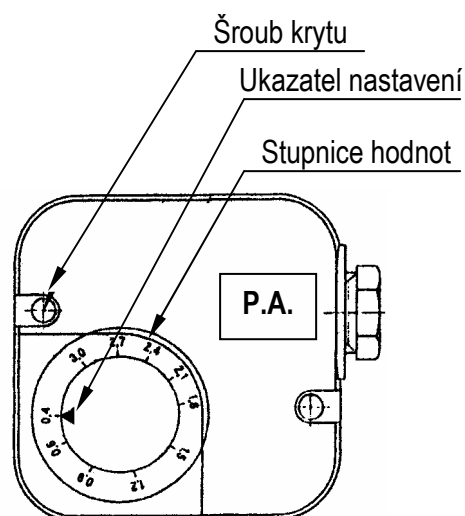
POZICE ELEKTROD



NASTAVENÍ MANOSTATU VZDUCHU (P.A.)

Manostat vzduchu zkontroluje min. tlak vzduchu ventilátoru. Pro nastavení je potřebný analyzátor spalin, který pokračuje v seřízení následovně:

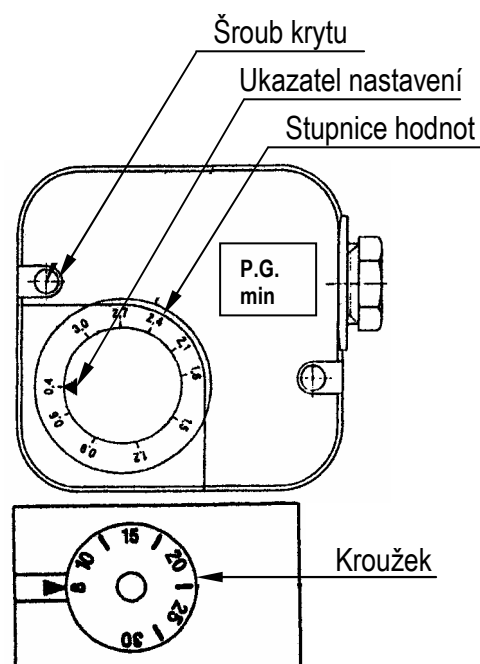
- Uzavře proces nasávání vzduchu, klapka zůstane ve stálé poloze až do obdržení hlášení poruchy vzduchu: $CO \leq 10.000$ ppm.
- Otočte uzavřeným kroužkem regulace manostatu až do dosažení blokace hořáku.
- Uvolněte dokončení nasávání vzduchu a uveďte do chodu hořák.
- Opakujte bod A a zjistěte funkci nastaveného manostatu.



NASTAVENÍ MANOSTATU PLYNU MIN. (P.G.min)

Je přímo v sérii s termostaty a závěru hořáku pro případ překročení max. provozní hodnoty tlaku plynu v řádu (zvýšení tlaku plynu o 20%). Manostat plynu MIN. je instalován na plynové rampě ve spojení s ventilem VS, při nastavení se držte následujících pokynů:

- Uveďte do chodu hořák na max. výkon (příslušný pro daný spotřebič).
- Změřte tlak na přípojce manostatu.
- Pomalou otáčejte kroužkem regulace manostatu až do dosažení vypnutí hořáku.
- Zvyšte tlak v provozu o 20% kroužkem měřítka hodnot na manostatu a znovu opakujte cyklus hořáku. V případě zablokování hořáku zvyšte provozní tlak.
- Opakujte bod A a zjistěte funkci nastaveného manostatu.

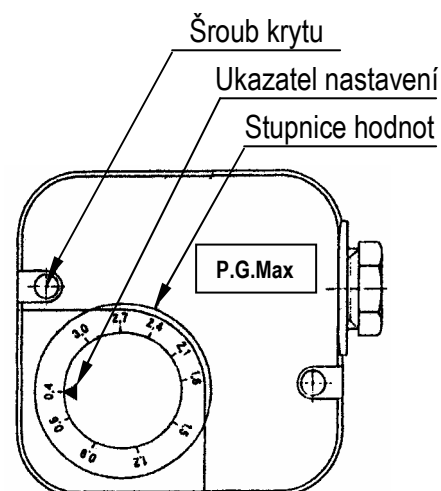


Model KROM

NASTAVENÍ MANOSTATU PLYNU MAX. (P.G.MAX.)

Je přímo v sérii se sondou zapálení pro případ překročení max. provozní hodnoty tlaku plynu v řádu (zvýšení tlaku plynu o 20%). Manostat plynu MAX. je instalován na plynové rampě ve spojení s hořákem, při nastavení se držte následujících pokynů:

- Uveďte do chodu hořák na max. výkon (příslušný pro daný spotřebič).
- Změřte tlak na přípojce manostatu.
- Pomalou otáčejte kroužkem regulace manostatu až do dosažení vypnutí hořáku.
- Zvyšte tlak v provozu o 20% kroužkem měřítka hodnot na manostatu a znovu opakujte cyklus hořáku. V případě zablokování hořáku zvyšte provozní tlak.
- Opakujte bod A a zjistěte funkci nastav. manostatu.



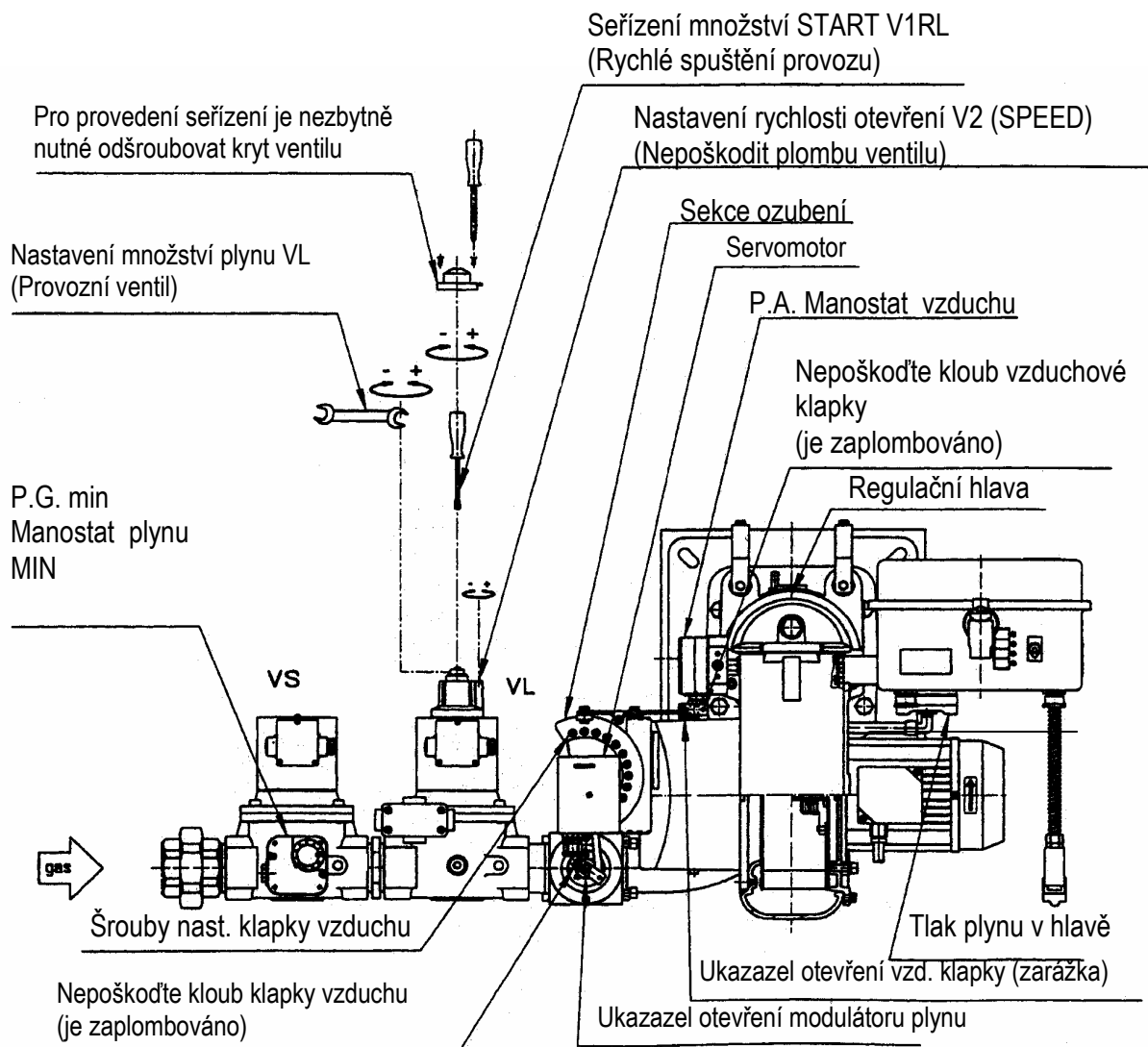
MODULAČNÍ HOŘÁK VYSOKÝ TLAK MODUL. PLAMENE [HONEYWELL]

UPOZORNĚNÍ: před uvedením hořáku do chodu je nutné dodržet bezpečnostní normy a zkontrolovat následující zařízení:

- el. připojení
- typ plynu
- tlak plynu
- správné provedení montáže zařízení
- výskyt vody v zařízení
- prostor v kotelně
- montáž termostatu nebo manostatu kotle

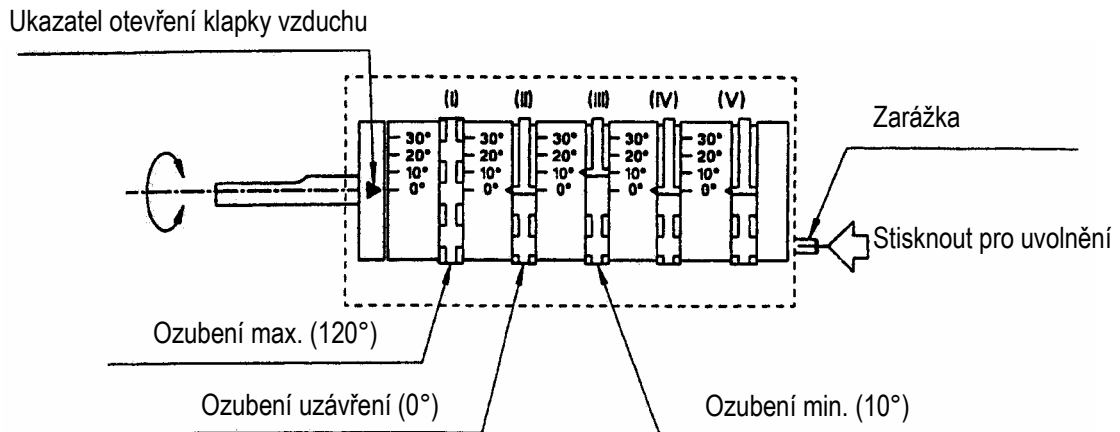
Otevřete kulový kohout a uveďte do chodu hořák. Čekajte na zažehnutí plamene ve spalovací komoře. Nastavte výkon hořáku dle uvedených tabulek. Dle údajů analyzátoru spalin doladte seřízení hořáku na požadované hodnoty.

Nastavený manostat vzduchu ověří částečné uzavření sání vzduchu. Mimo jiné také zjistíte u manostatu min. tlaku plynu uzavření kohoutu.



NASTAVENÍ SERVOPOHONU VZDUCHU

SERVOPOHON VZDUCHU
LANDIS
typ: SQN31.401A2700



SŘÍZENÍ HOŘÁKU

Zapněte hořák a otevřete servopohon na max. hodnotu do ozubení (I), přednastavené u výrobce, nastavte množství plynu prostřednictvím provozního ventilu a množství vzduchu na poloviční hodnotu šrouby v této sekci. Vraťte se do polohy nastavení min. hodnoty modulace a nastavte výkon na ozubení (III) min. modulace, servopohon seřídí množství vzduchu.

Pro celkové doladění nastavení hořáku použijte analyzátor spalin.

Příklad nastavení ozubení:



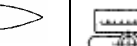


- uzavření	nastavení	0°	ozubení (II)
- modulace min.	nastavení	10°	ozubení (III)
- modulace max.	nastavení	120°	ozubení (I)

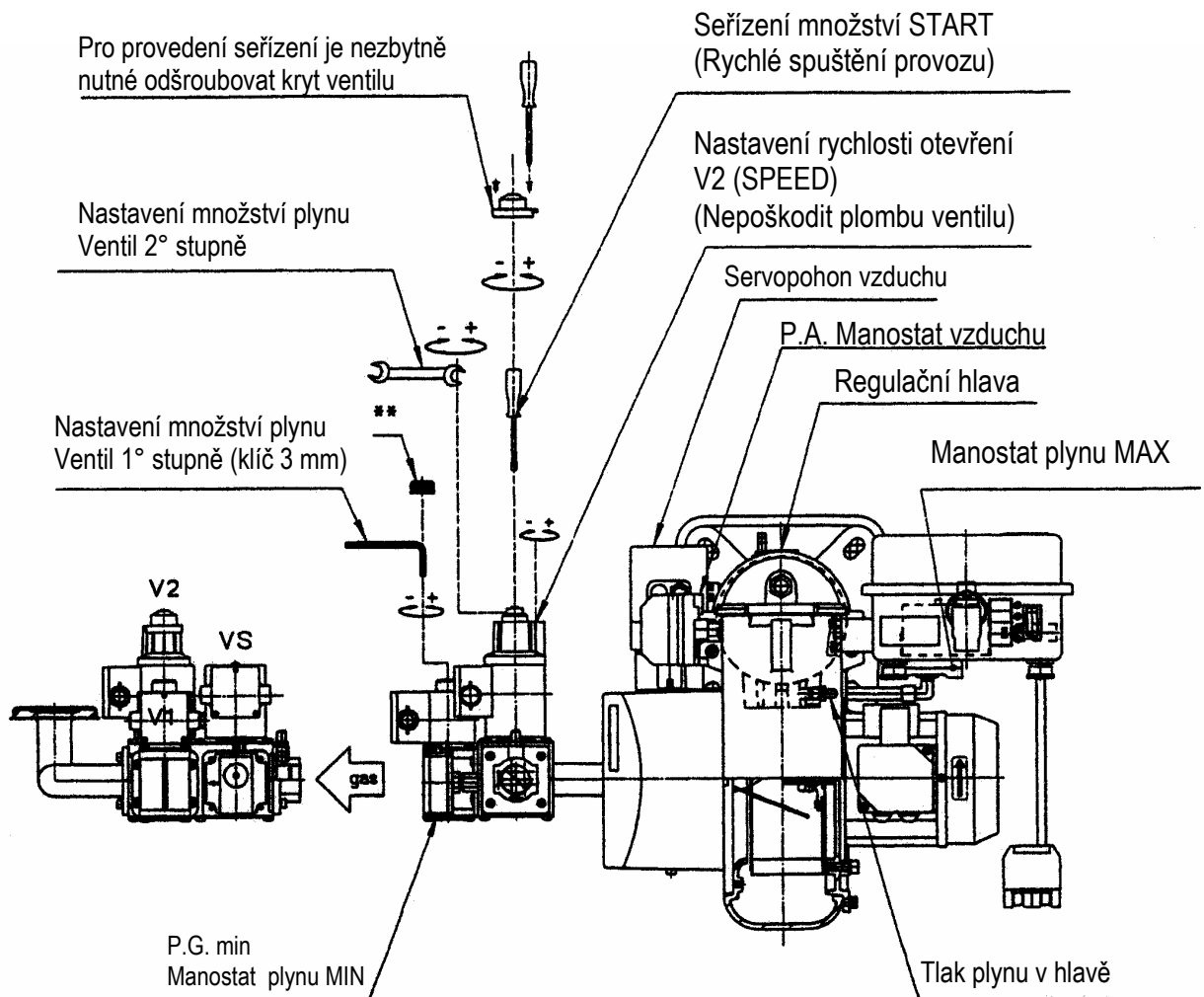
MODULAČNÍ PŘETLAKOVÝ HOŘÁK – GVPF 20/MCE (Zemní plyn)

TABULKA UKAZATELE NASTAVENÍ

Efektivní seřízení s tlakem v komoře: 0,01 mbar

Konečné seřízení se provede v provozní činnosti pomocí analyzátoru spalin

Výkon		Regulační hlava  zarážka č.	1° STUPEŇ				2° STUPEŇ			
 1° Mcal/h	 2° Mcal/h		Spotřeba  m ³ /h	Tlak v hlavě mbar	Otevření klapky vzduchu zarážka č.	Tlak vzduchu větrání mbar	Spotřeba  m ³ /h	Tlak v hlavě mbar	Otevření klapky vzduchu zarážka č.	Tlak vzduchu větrání mbar
40	100	0	4,6	1,0	0	0,1	11,7	5,1	1,5	4,5
40	120	1	4,6	0,6	0	- 0,2	14,0	4,1	1,5	3,7
45	140	3	5,2	0,4	0	- 0,5	16,3	4,4	2,0	4,0
45	160	5	5,2	0,3	0	- 0,5	18,6	5,0	2,5	4,7
45	180	7	5,2	0,3	0	- 0,6	21,0	6,1	3,0	5,9
50	200	8	5,8	0,4	0,2	- 0,5	23,3	7,6	4,0	7,3



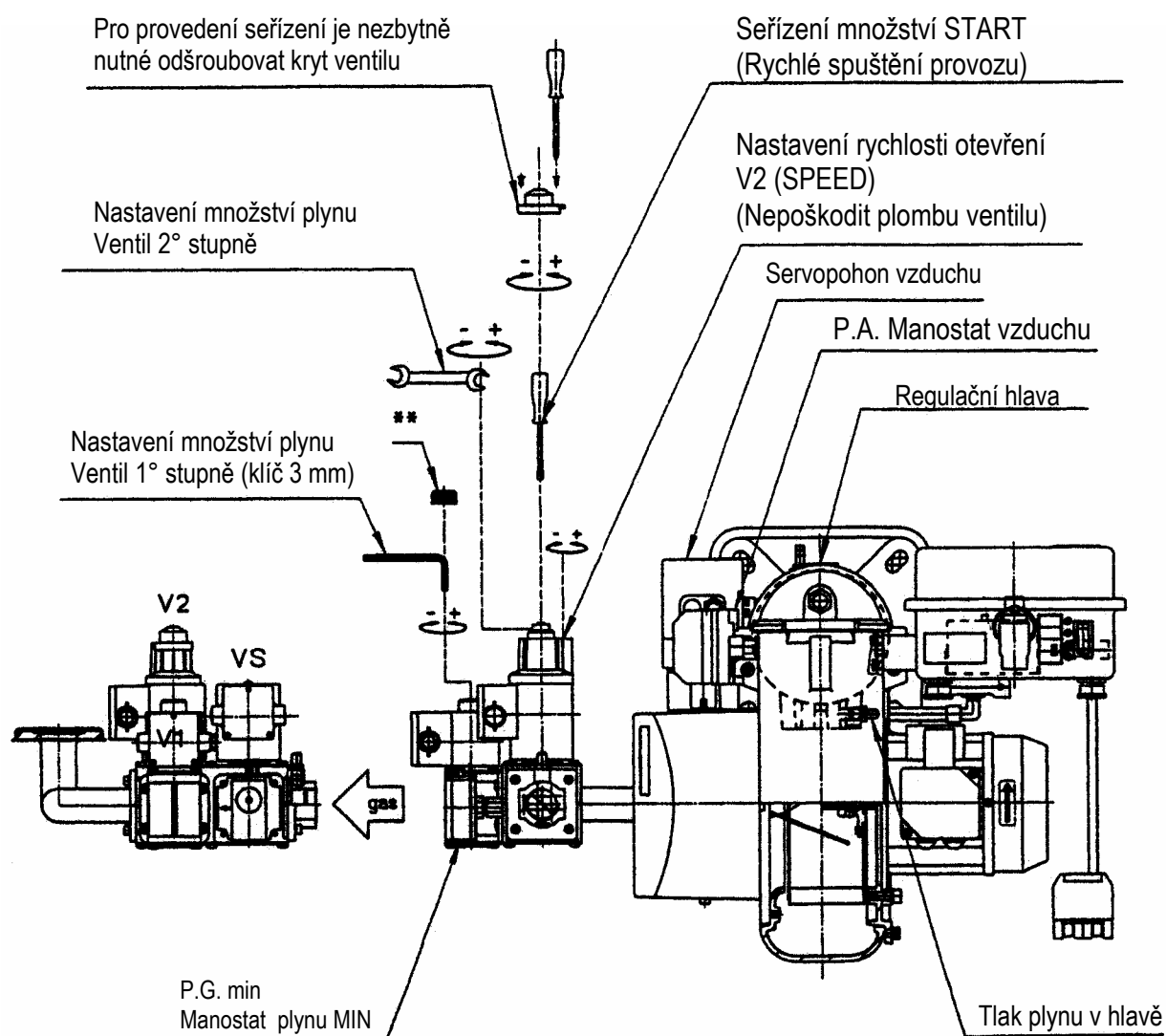
MODULAČNÍ PŘETLAKOVÝ HOŘÁK – GVPF 20/MCE (Propan)

TABULKA UKAZATELE NASTAVENÍ

Efektivní seřízení s tlakem v komoře: 0,01 mbar

Konečné seřízení se provede v provozní činnosti pomocí analyzátoru spalin

Výkon		Regulační hlava	1° STUPEŇ				2° STUPEŇ			
			Spotřeba	Tlak v hlavě	Otevření klapky vzduchu	Tlak vzduchu větrání	Spotřeba	Tlak v hlavě	Otevření klapky vzduchu	Tlak vzduchu větrání
1° Mcal/h	2° Mcal/h	zarážka č.	m ³ /h	mbar	zarážka č.	mbar	m ³ /h	mbar	zarážka č.	mbar
40	100	0	1,8	1,3	0	0	4,5	7,6	1,5	4,2
40	120	1	1,8	1,0	0	- 0,2	5,4	8,5	1,8	4,0
45	140	3	2,0	1,1	0,1	- 0,3	6,3	10,3	2,0	4,2
45	160	5	2,0	1,0	0	- 0,5	7,2	12,7	2,6	5,3
45	180	7	2,0	1,0	0	- 0,5	8,1	15,0	3,0	5,6
50	200	8	2,3	1,0	0,2	- 0,4	9,0	18,4	3,5	6,8


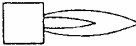
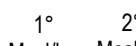






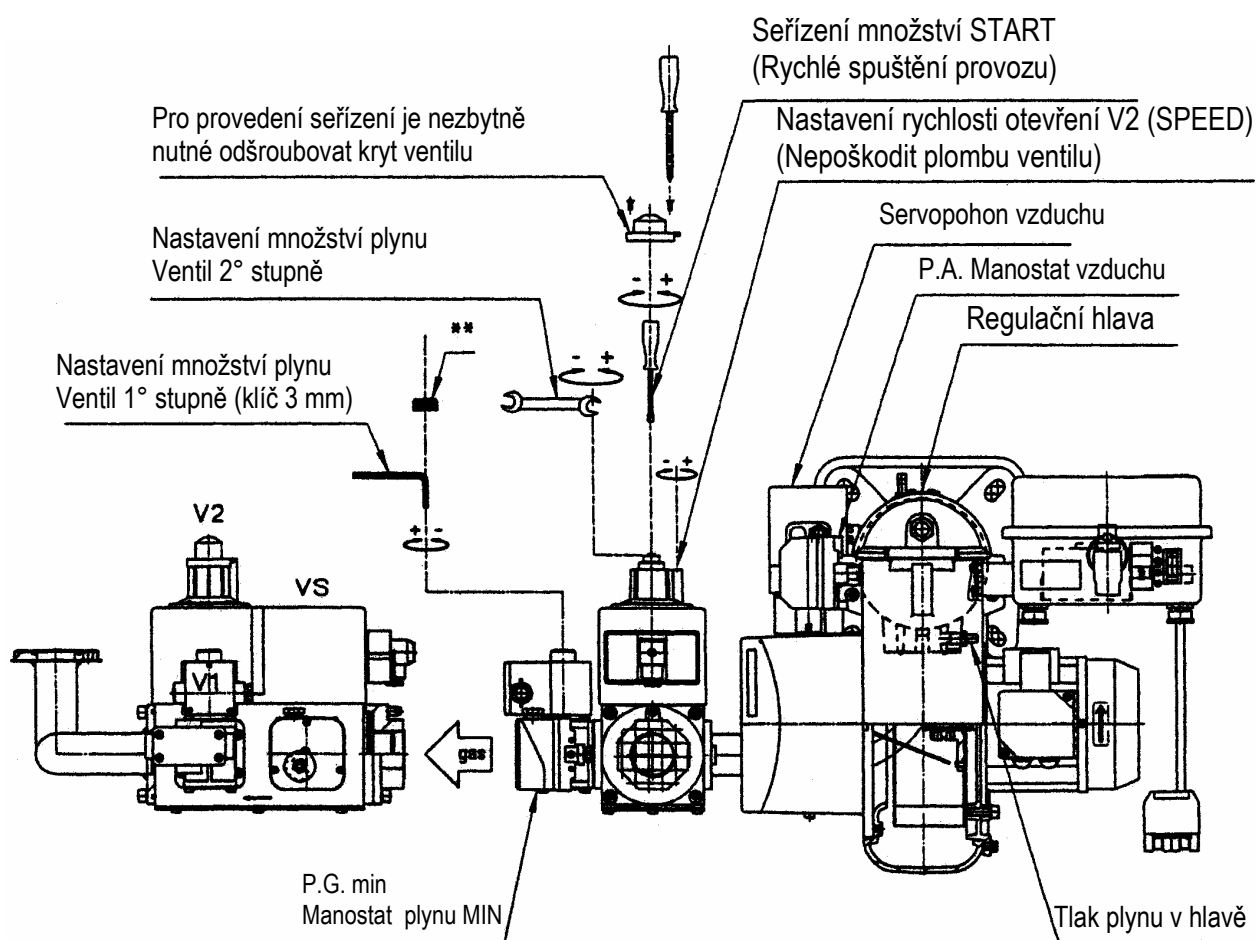
MODULAČNÍ PŘETLAKOVÝ HOŘÁK – GVPF 30/MCE (Zemní plyn)

TABULKA UKAZATELE NASTAVENÍ

Efektivní seřízení s tlakem v komoře: 0,01 mbar

Konečné seřízení se provede v provozní činnosti pomocí analyzátoru spalin

Výkon		Regulační hlava  zarážka č.	1° STUPEŇ				2° STUPEŇ			
 1° Mcal/h	 2° Mcal/h		Spotřeba  m ³ /h	Tlak v hlavě mbar	Otevření klapky vzduchu 	Tlak vzduchu větrání mbar	Spotřeba  m ³ /h	Tlak v hlavě mbar	Otevření klapky vzduchu 	Tlak vzduchu větrání mbar
70	130	0	8,2	0,7	1°	0,2	15,2	2,0	12°	2,2
70	150	0,5	8,2	0,7	1°	0,2	17,5	2,8	18°	3,9
70	175	1,5	8,2	0,7	1°	0,2	20,5	3,6	20°	5,6
70	200	2	8,2	0,8	1°	0,2	23,4	4,3	25°	6,3
75	225	3	8,8	0,6	1°	0,0	26,3	4,2	30°	7,7
83	250	4	9,7	0,7	3°	0,0	29,2	5,2	32°	7,9
91	275	6	10,6	0,8	5°	0,1	32,2	6,2	40°	8,8
100	300	8	11,7	0,9	5°	0,0	35,1	7,8	40°	8,2





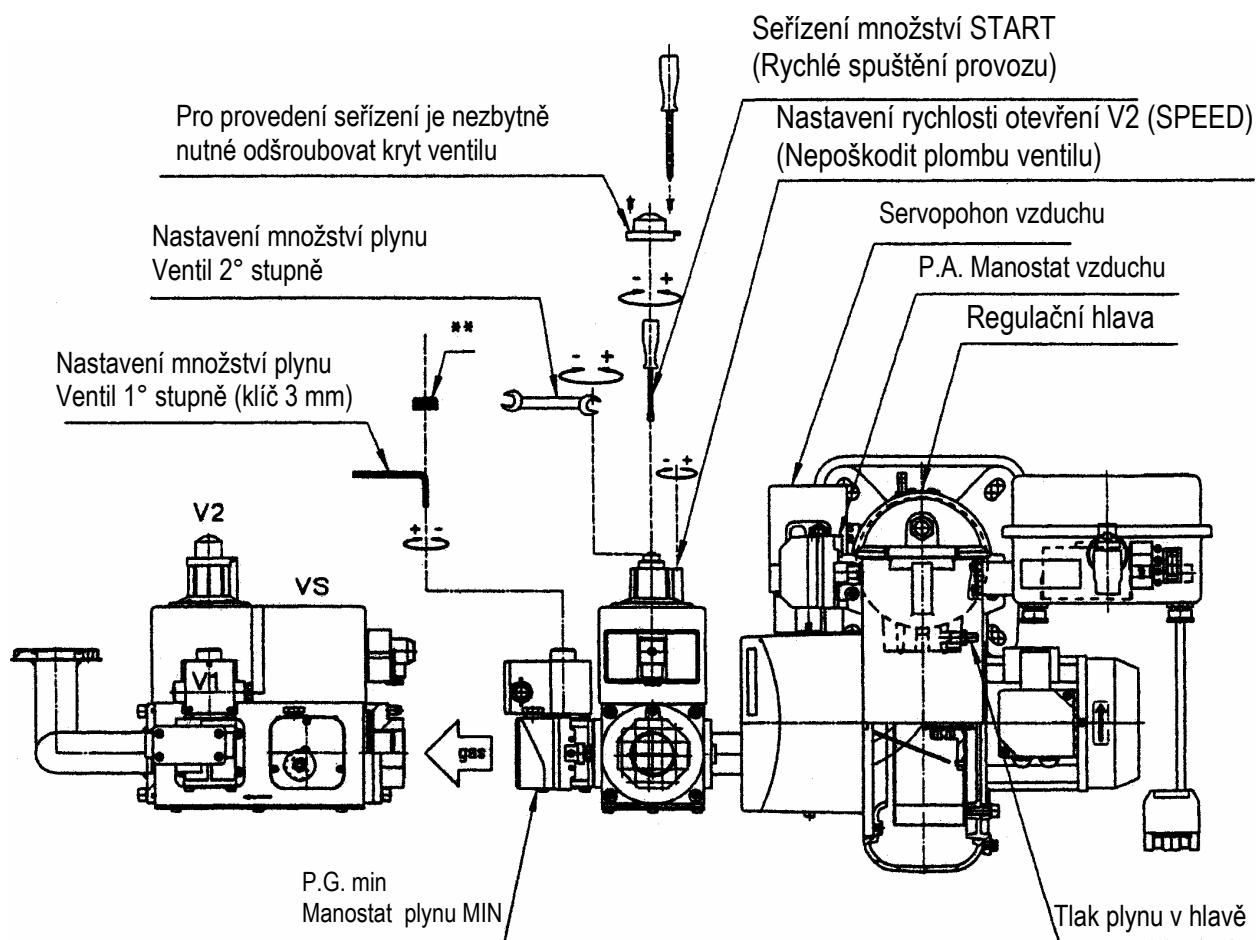
MODULAČNÍ PŘETLAKOVÝ HOŘÁK – GVPF 30/MCE (Propan)

TABULKA UKAZATELE NASTAVENÍ

Efektivní seřízení s tlakem v komoře: 0,01 mbar

Konečné seřízení se provede v provozní činnosti pomocí analyzátoru spalín

Výkon		Regulační hlava	1° STUPEŇ				2° STUPEŇ			
			Spotřeba	Tlak v hlavě	Otevření klapky vzduchu	Tlak vzduchu větrání	Spotřeba	Tlak v hlavě	Otevření klapky vzduchu	Tlak vzduchu větrání
1° Mcal/h	2° Mcal/h	zarážka č.	m ³ /h	mbar	 X°	mbar	m ³ /h	mbar	 X°	mbar
70	130	0	3,1	1,4	2°	- 0,3	5,8	4,4	12°	1,6
70	150	0,5	3,1	1,3	2°	- 0,3	6,7	5,6	15°	2,1
70	175	1	3,1	1,3	2°	- 0,3	7,9	7,5	19°	3,2
70	200	1,5	3,1	1,3	2°	- 0,3	9,0	10,0	21°	4,7
75	225	2	3,4	1,4	4°	- 0,2	10,1	11,9	26°	5,6
83	250	3,5	3,7	1,7	6°	- 0,1	11,3	14,4	30°	6,5
91	275	6	4,1	1,8	7°	- 0,1	12,4	17,0	33°	7,4
100	300	8	4,5	2,0	10°	0,0	13,5	18,2	35°	7,4





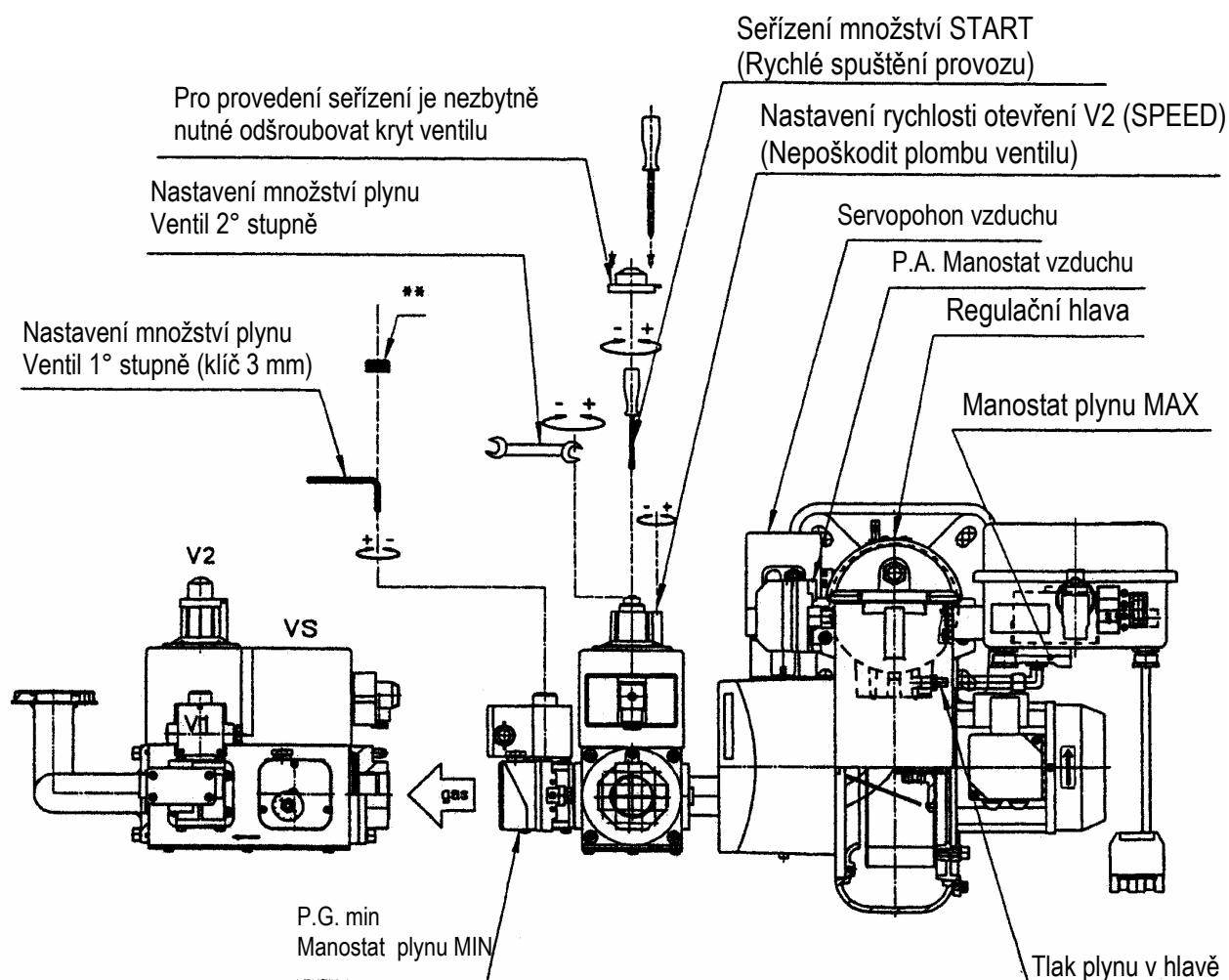
MODULAČNÍ PŘETLAKOVÝ HOŘÁK – GVPF 50/MCE (Zemní plyn)

TABULKA UKAZATELE NASTAVENÍ

Efektivní seřízení s tlakem v komoře: 0,01 mbar

Konečné seřízení se provede v provozní činnosti pomocí analyzátoru spalin

Výkon		Regulační hlava	1° STUPEŇ				2° STUPEŇ			
			Spotřeba	Tlak v hlavě	Otevření klapky vzduchu	Tlak vzduchu větrání	Spotřeba	Tlak v hlavě	Otevření klapky vzduchu	Tlak vzduchu větrání
1° Mcal/h	2° Mcal/h	zarážka č.	m ³ /h	mbar	 X°	mbar	m ³ /h	mbar	 X°	mbar
100	200	0	11,7	0,2	9°	0,9	23,4	1,0	21°	5,9
100	250	1,5	11,7	0,2	5°	0,2	29,2	1,6	25°	6,0
100	300	3	11,7	0,3	5°	0,1	35,1	2,9	30°	6,3
115	350	5	13,5	0,5	9°	0,2	40,9	3,7	35°	6,2
135	400	6	15,8	0,8	11°	0,7	46,8	5,0	40°	6,7
150	450	8	17,5	1,1	14°	1,1	52,6	6,6	50°	8,3



MODULAČNÍ PŘETLAKOVÝ HOŘÁK – GVPF 50/MCE (Propan)

TABULKA UKAZATELE NASTAVENÍ

Efektivní seřízení s tlakem v komoře: 0,01 mbar

Konečné seřízení se provede v provozní činnosti pomocí analyzátoru spalin

Výkon		Regulační hlava	1° STUPEŇ				2° STUPEŇ			
			Spotřeba	Tlak v hlavě	Otevření klapky vzduchu	Tlak vzduchu větrání	Spotřeba	Tlak v hlavě	Otevření klapky vzduchu	Tlak vzduchu větrání
1° Mcal/h	2° Mcal/h	zarážka č.	m ³ /h	mbar	X°	mbar	m ³ /h	mbar	X°	mbar
100	200	0	4,5	1,3	6°	0,6	9,0	6,0	20°	5,2
100	250	1,5	4,5	1,1	6°	0,4	11,3	8,2	28°	7,2
100	300	3	4,5	1,1	6°	0,4	13,5	8,7	30°	7,3
115	350	5	5,2	1,3	10°	0,6	15,8	9,2	35°	7,1
135	400	6	6,1	1,6	11°	0,9	18,0	11,3	42°	8,0
150	450	8	6,7	2,0	15°	1,2	20,3	14,0	52°	9,5

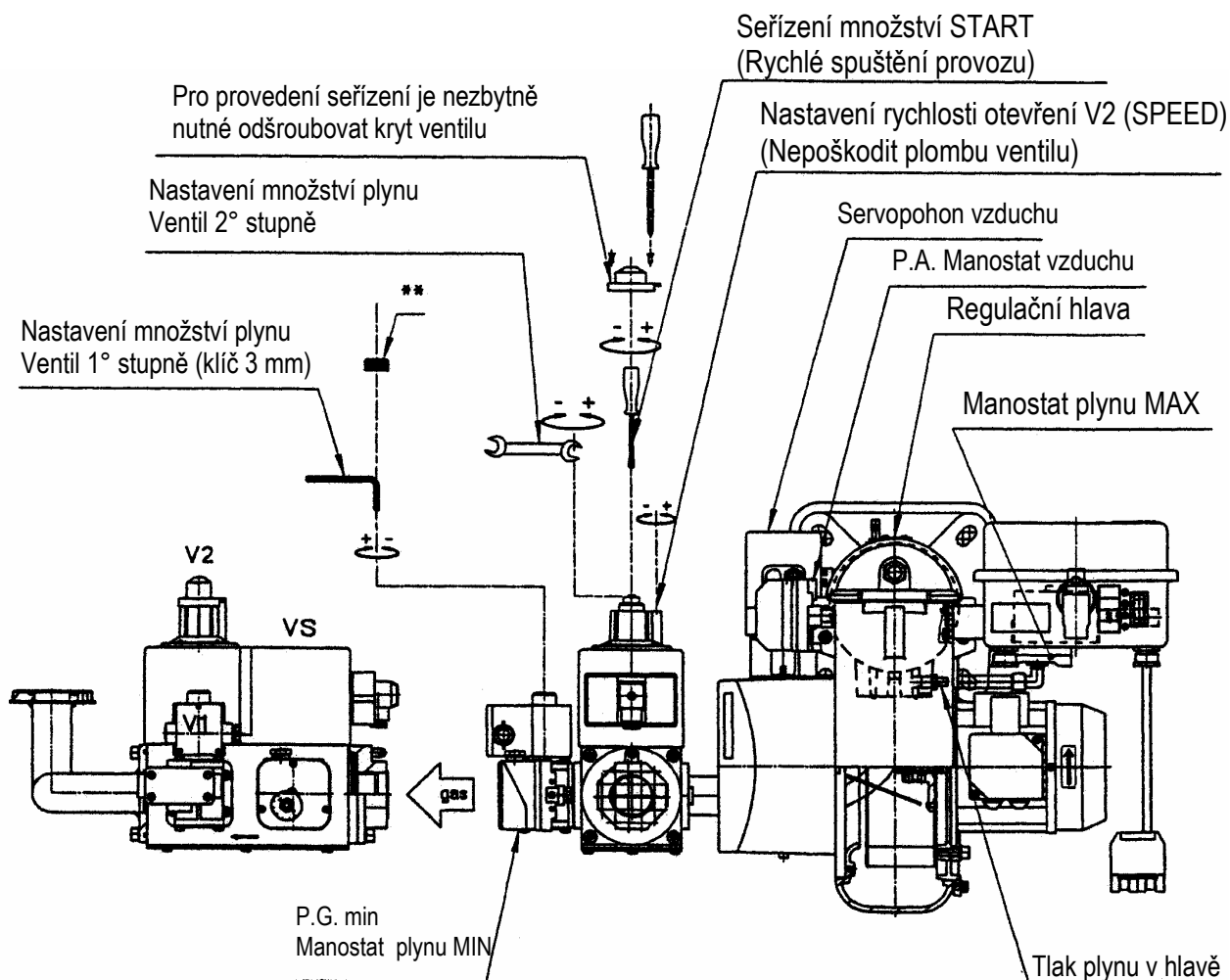
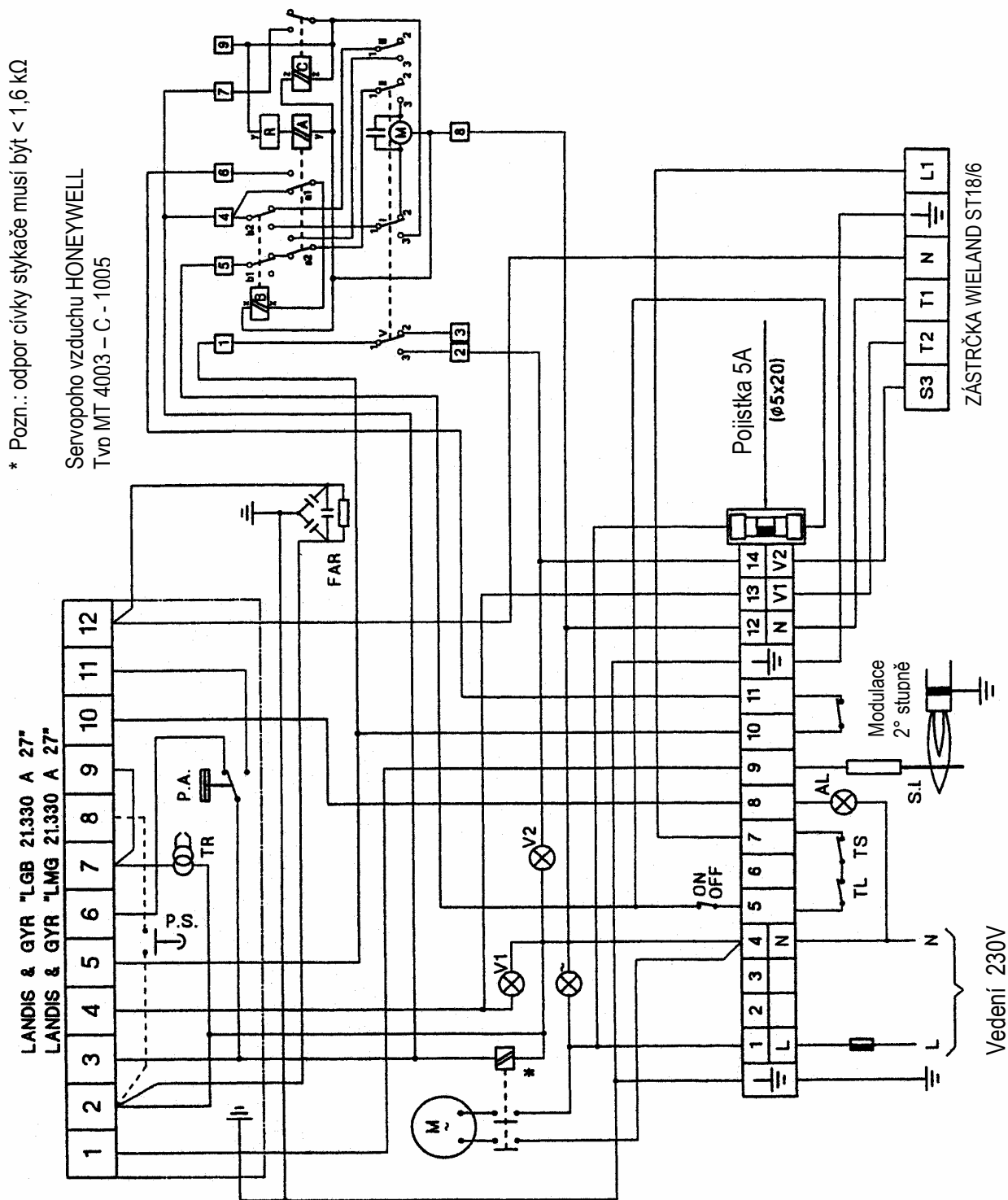


SCHÉMA EL. ZAPOJENÍ HOŘÁKU GVPF 20/MCE-GVPF 30/MCE

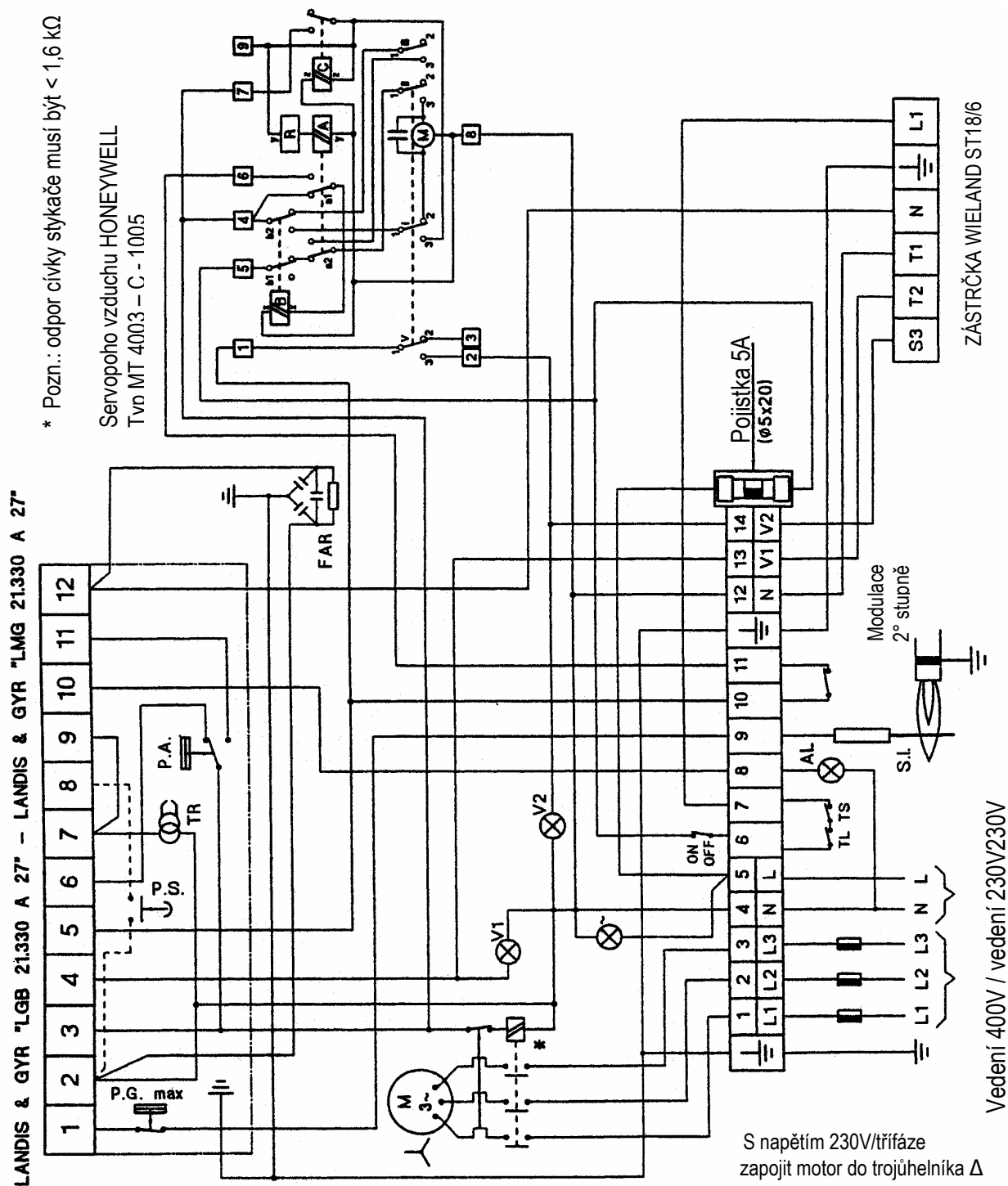


LEGENDA

- M	= Motor ventilátoru	- P.S.	= Možné tlačítko dálk. odblok. řízení
- P.A.	= Manostat vzduchu	- AL	= Bezpečnostní signalizace (Alarm)
- V1	= Ventil 1° stupně	- TR	= Transformátor zapálení
- V2	= Ventil 2° stupně	- S.I.	= Ionizační sonda
- TL	= Provozní manost. nebo presostat	- FAR	= Filtr odrušení
- TS	= Bezp. manost. nebo presostat.		

NEZAMĚŇTE FÁZI S NULOVÝM VODIČEM !

SCHÉMA EL. ZAPOJENÍ HOŘÁKU GVPF 50/MCE

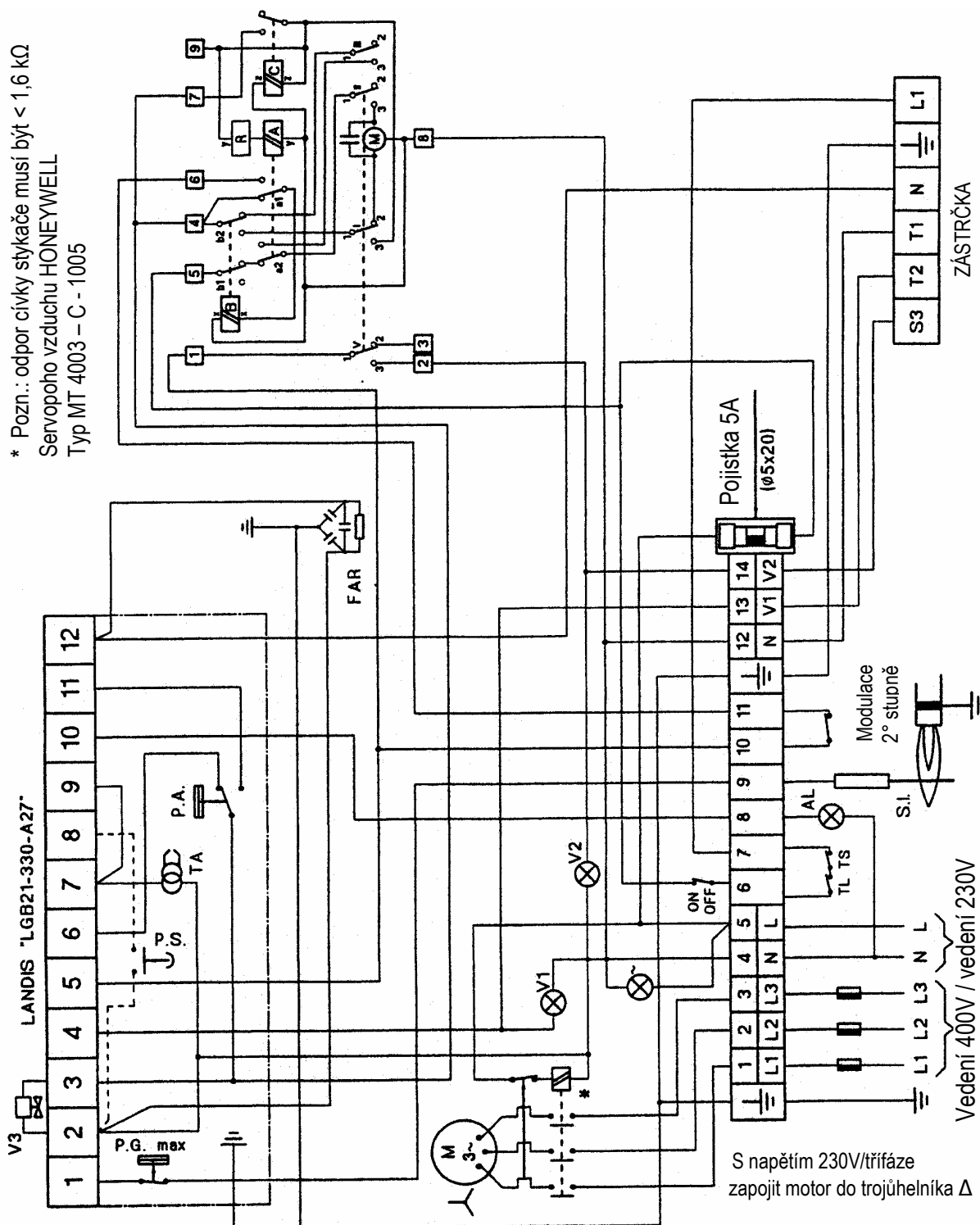


LEGENDA

- M	= Motor ventilátoru	- P.S.	= Možné tlačítko dálk. odblok. řízení
- P.A.	= Manostat vzduchu	- AL	= Bezpečnostní signalizace (Alarm)
- V1	= Ventil 1° stupně	- TR	= Transformátor zapálení
- V2	= Ventil 2° stupně	- S.I.	= Ionizační sonda
- TL	= Provozní manost. nebo presostat	- FAR	= Filtr odrušení
- TS	= Bezp. manost. nebo presost.	- P.G.max	= Manostat plynu max.

NEZAMĚŇTE FÁZI S NULOVÝM VODIČEM !

SCHÉMA EL. ZAPOJENÍ HOŘÁKU GVPF 50/MCE JEN PRO NEUSTÁLOU VENTILACI

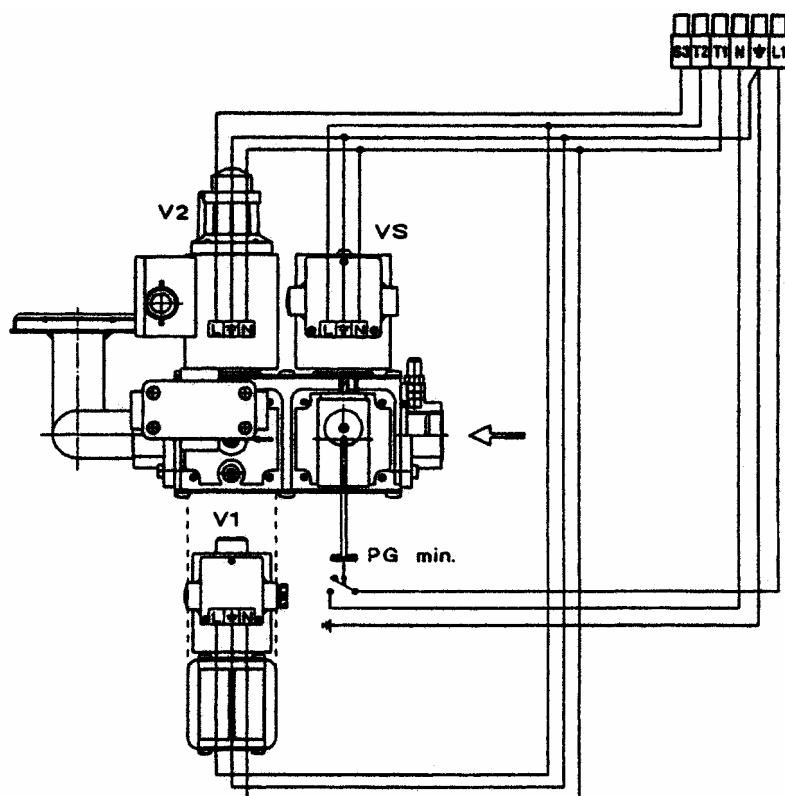


LEGENDA

- M	= Motor ventilátoru	- AL	= Bezpečnostní signalizace (Alarm)
- P.A.	= Manostat vzduchu	- TR	= Transformátor zapálení
- V1	= Ventil 1° stupně	- S.I.	= Ionizační sonda
- V2	= Ventil 2° stupně	- FAR	= Filtr odrušení
- TL	= Provozní manost. nebo presostat	- V3	= Ventil 3 jde řízení P.A.
- TS	= Bezp. manost. nebo presostat.	- P.G.max	= Manostat plynu max.
- P.S.	= Možné tlačítko dálk. odblok. řízení		

NEZAMĚŇTE FÁZI S NULOVÝM VODIČEM !

SCHÉMA EL. ZAPOJENÍ PLYNOVÉ RAMPY GVPF 20/MCE-30/2CE-50/MCE



LEGENDA

- | | | | |
|-----------|-----------------------------|------|--------------------|
| - VS | = Bezpečnostní ventil | - V1 | = Ventil 1° stupně |
| - PG min. | = Manostat min. tlaku plynu | - V2 | = Ventil 2° stupně |

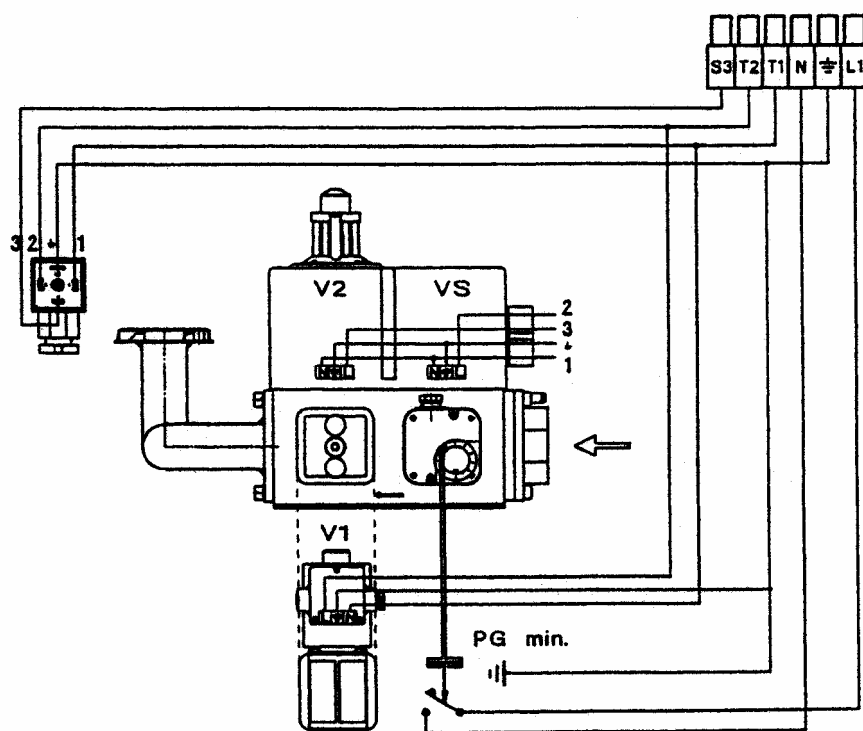
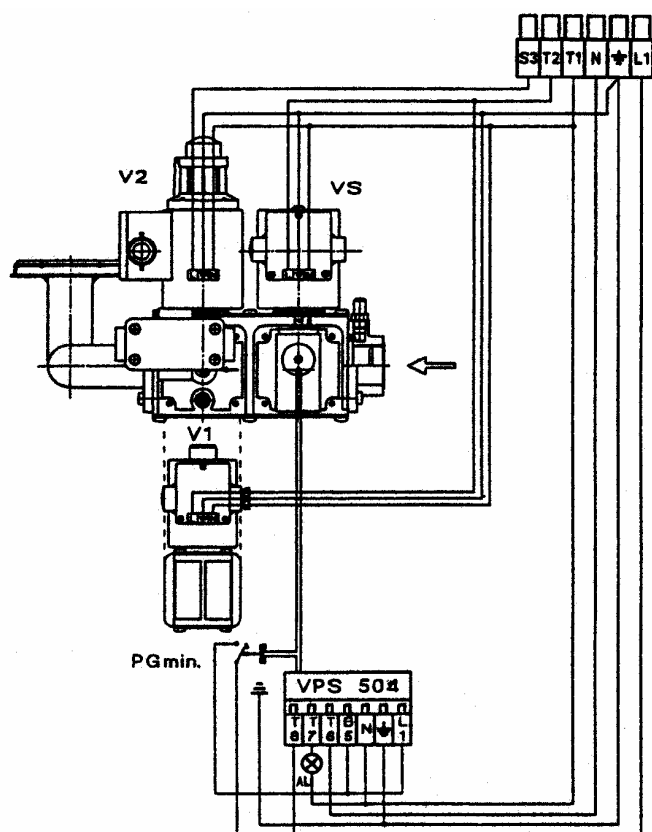


SCHÉMA EL. ZAPOJENÍ PLYNOVÉ RAMPY GVPF 20/MCE-30/MCE-50/MCE



LEGENDA

- | | | | |
|-----------|-----------------------------|-----------|--|
| - VS | = Bezpečnostní ventil | - V2 | = Ventil 2° stupně |
| - PG min. | = Manostat min. tlaku plynu | - VPS 504 | = Kontrola těsnosti plynového ventilu |
| - V1 | = Ventil 1° stupně | - AL | = Signalizace blokace kontroly těsnění |

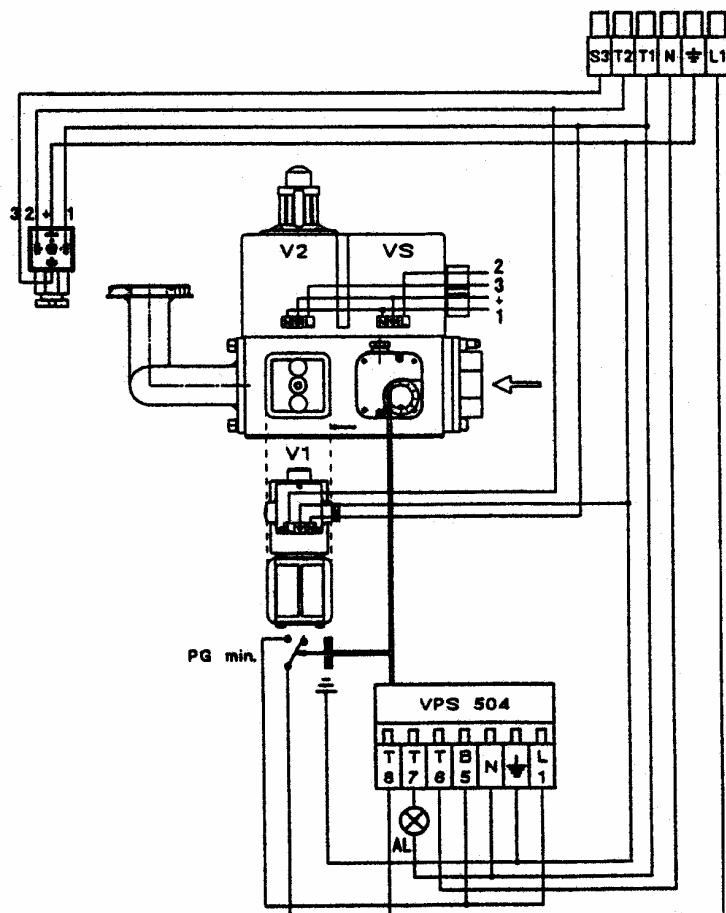
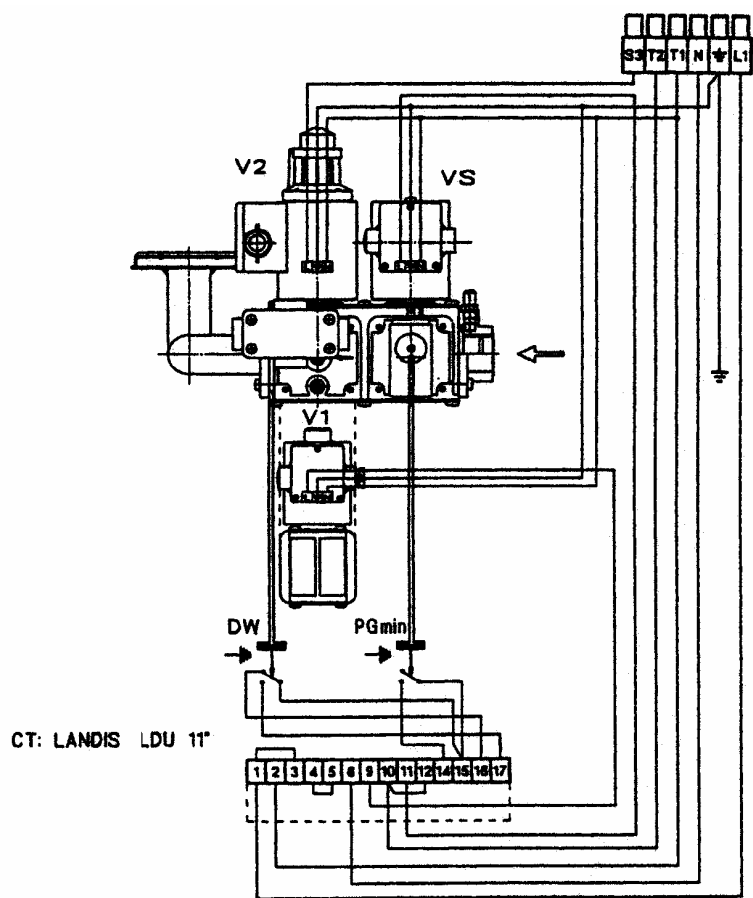
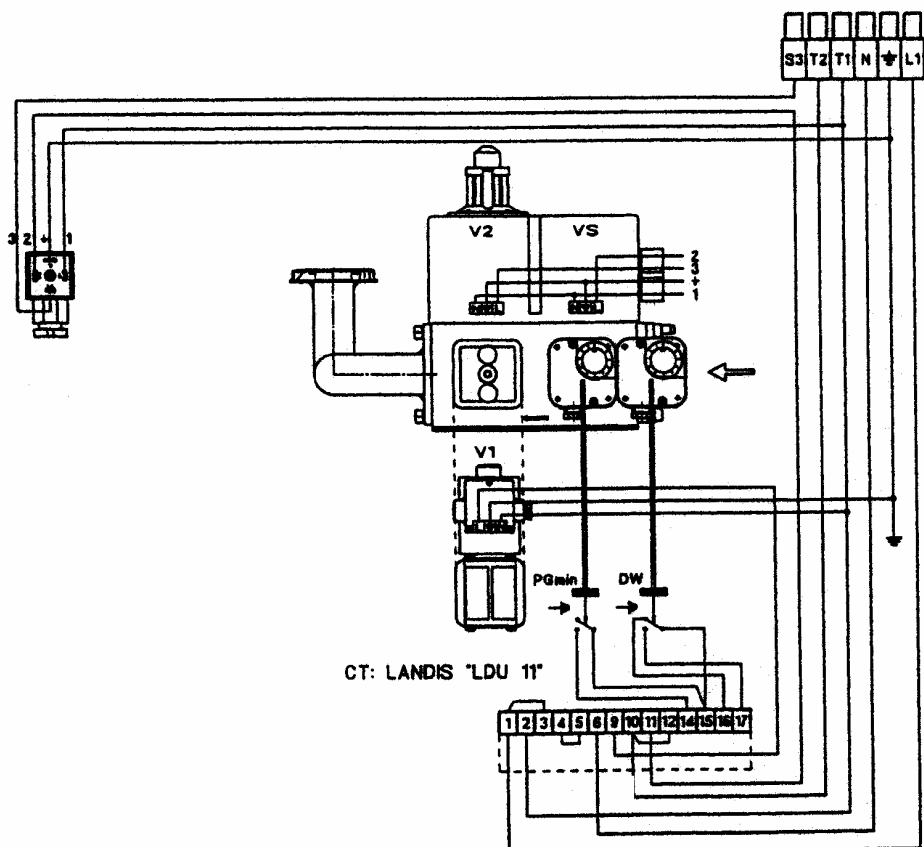


SCHÉMA EL. ZAPOJENÍ PLYNOVÉ RAMPY GVPF 20/MCE-30/MCE-50/MCE

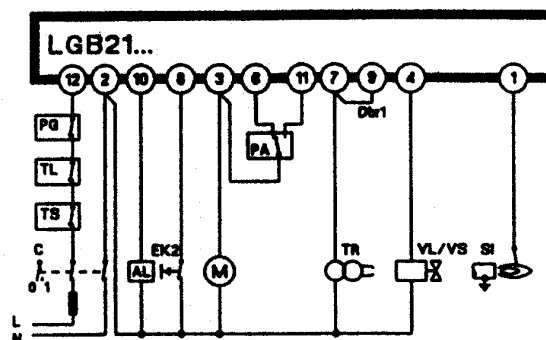
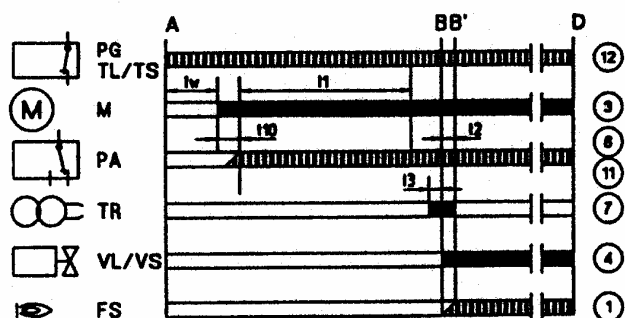


LEGENDA

- | | | | |
|-----------|-----------------------------|------|---------------------------------------|
| - VS | = Bezpečnostní ventil | - V2 | = Ventil 2° stupně |
| - PG min. | = Manostat min. tlaku plynu | - CT | = Kontrola těsnosti plynového ventilu |
| - V1 | = Ventil 1° stupně | - DW | = Kontrola těsnosti manostatu plynu |



PROVOZNÍ DIAGRAM A SCHÉMA ZAPOJENÍ



Legenda

- A souhlas do rozběhu od termostatu TL
- B-B' interval pro účast plamene
- B' provoz hořáku
- D zastavení regulace na povel od termostatu TL
- tw čekací doba ~8 sec.
- t1 předběžná doba >=30 sec.
- t2 bezpečnostní doba <=3 sec.
- t3 doba předzapálení ~2 sec.
- t10 čekací doba potvrzení tlaku vzduchu >=5 sec.
- VL/VS provozní ventil/bezpečnostní ventil
- FS signál činnosti plamene
- PG manostat plynu
- PA manostat vzduchu
- M motor ventilátoru
- TL termostat provozního manostatu
- TS termostat bezpečnostního manostatu
- TR transformátor zapálení
- 1..12 svorky kontroly plamene s podstavcem AGK11
- ovládání signalizace kontroly plamene
- vstup ovládání
- AL bezpečnostní signalizace (alarm)
- Dbr1 můstek
- EK2 dálkové blokační tlačítko
- SI ionizační sonda
- C hlavní vypínač
- L fáze (vodič)
- N nulový vodič

PROVOZ

Vstupní signály nutné pro aktivní část nebo kontrolní zapojení plamene jsou zaznamenávány v provozních diagramech vyšrafováním. V případě odchylek od vstupních signálů ovládací a kontrolní zařízení přeruší program chodu a zastaví se v bezpečnostní poloze (signál blokace).

Modely LGB jsou opatřeny ochranným zařízením pro poklesy napájecího napětí, s napětím nižším než 140V se hlavní ovládací relé neindikuje. Když se napětí vrátí na hodnotu 140V, zařízení automaticky provede nový zapalovací program.

- A Řízení provozu termostatu nebo manostatu „TL“
- A – C Program zapálení
- C – D Hořák v provozu na požadovaný výkon
- D Zastavení nastavení, ovládání z „TL“

Program uvedení do chodu:

A Uvedení do chodu (ovládání regulace). Termostat „TL“ s kontaktem uzavře napětí prostřednictvím svorky 12 zařízení, ventilátor je instalován pro předběžné větrání.

tw Čekací doba:

V této časové periodě manostat vzduchu ověřuje činnost.
Pro LGB 21.. kontrola je zajištěna plynovými ventily.

t10 Čekací doba potvrzení tlaku vzduchu:

Čas, po němž musí být zajištěn tok vzduchu, nedostatek vzduchu vyvolá blokové zastavení.

t1 Předběžná doba:

Pro LGB 21.. větrání spalovací komory s min. množstvím vzduchu. Během předběžné doby musí být souhlas od manostatu vzduchu PA. Účinná doba předběžného větrání je zahrnuta mezi koncem doby tw a začátkem doby t3.

t3 Doba předzapálení:

Během doby předběžného zapálení a bezpečnostní doby t2 se uskutečňuje naskočení přes relé plamene. Po době t3 má souhlas k zapálení hořáku – svorka 4.

t2 Bezpečnostní doba:

Ke konci bezpečnostní doby musí být signál hořícího plamene na zesilovací svorce 1 a musí pokračovat až k zastavení regulace, v opačném případě zařízení vyvolá bezpečnostní blokadu a zaujme odpovídající polohu.

t4 Interval mezi 1° a 2° stupněm

B – B' **Interval pro přítomnost plamene**

C **Poloha provozu hořáku**

C - D **Provoz hořáku (ohřev)**

Program ovládání v případě poruchy:

V případě poruchy bývá přívod spalování nepřerušeno. Když se blokové zastavení prověřuje v době předběžného větrání (neoznačeno symbolem), příčiny mohou být v manostatu vzduchu PA nebo v předčasném signálu zažehnutého plamene.

- **Nedostatek napětí:**
opakování startu s celým programem
- **Předčasná přítomnost plamene na začátku předběžné ventilace:**
zastavení bezpečnostní blokací
- **Zalepený kontakt manostatu vzduchu PA v době tw:**
uvedení do chodu nemůže nastat
- **Nedostatek tlaku vzduchu:**
bezpečnostní zastavení (blokadu) po době t10
- **Nedostatek tlaku vzduchu po době t10:**
bezprostřední bezpečnostní vypnutí
- **Není zapalován hořák:**
bezpečnostní vypnutí po době t2
- **Není plamen během provozu:**
bezprostřední bezpečnostní vypnutí

Odblokování zařízení

Odblokování se může provést ihned po bezpečnostním nastavení bez vyvolání úpravy programu.

UKAZATEL OVLÁDÁNÍ PROGRAMU V POLOZE PORUCHY

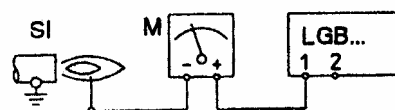
Na čelní straně bezpečnostního zařízení je umístěna luneta z plexiskla, pod níž je diskový ukazatel programového průběhu. V případě bezpečnostního zastavení se programátor zastaví. Disk se symbolem přesně zaznamenává polohu programu, v níž nastalo přerušení:

- ◀ mimo provoz, otevřený kontakt
- |||| interval t_w nebo t_{10}
- P bezpečnostní blokace při nedostatečném signálu o tlaku vzduchu
- interval t_1 , t_3 a t_2
- 1 bezpečnostní blokace při nedostatečném signálu plamene na konci 1° stupně v bezpečnostní době
- provoz hořáku (nebo návrat do pozice obsluhy)

KONTROLA PLAMENE SE SNÍMACÍ ELEKTRODOU

Kontrola plamene je založena na efektu ionizace plynového plamene: střídavé napětí je použito mezi usměrňovací elektrodou a hlavou v kontaktu s plamenem. Upravený komponent ionizačního povrchu slouží jako signál vstupu zesilovače, který ovládá relé plamene. Zkrat mezi usměrňovací elektrodou a hmotou hořáku nemůže tedy modelovat signál plamene, navíc zesilovač je necitlivý k el. oblouku krátkého trvání. El. oblouk potřebuje nahodile ověřit mezi zapalovací elektrodou a usměrňovací elektrodou zvýšené indukční proudy v připojeném potrubí detektorové elektrody vůdčí zesilovači. Pro bezporuchový výkon by hlídáný proud musel být dostatečně zvýšen s dodržением hranice reakce zařízení $3 \mu\text{A}$. Zpravidla hlídáný okruh plamene je netečný k negativním vlivům zapalovací jiskry na ionizačním proudu. Jestliže rušivé vlivy zapalovací jiskry na ionizačním proudu jsou příliš vysoké, je nutné převrátit polaritu el. spoju na primárním zapalovacím transformátoru nebo prověřit polohu zapalovací elektrody vzhledem k ionizační elektrodě. Vložte mezi zařízení svorky 1 a konec kabelu sondy mikroampérmetr nebo multitestátor.

- MĚŘÍCÍ OKRUH:**
- s ionizační sondou (SI)
 - mikroampérmetr (M) s vnitřní ochranou (R_i) max. 5000 Ohm.



RADY PRO ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

Zapojení předpokládá instalování hořáku s nulovým vodičem a zeměním. V zařízení fáze-fáze použijte izolační transformátor s uzemňovacím uzlem. Vypínače, tavné pojistky musí být provedeny v souladu s platnými normami. Max. přípustný proud zařízení nesmí být překročen. Koncovky ovládání zařízení nesmí přijímat napětí z vnějších okruhů.

Úkolem LGB.. je zajistit bezpečný chod a nesmí být otevřen nevhodným zásahem, což může mít vážné následky.

PŘEPRAVA PLYNOVÝCH HOŘÁKŮ

Hořák se přepravuje v kartonové krabici s plynovou rampou. Z hlediska možného poškození při manipulaci a dopravě je dostatečně chráněn tvrdším kartonovým obalem. Skladovatelnost hořáků je nutná v prostoru s teplotou -5°C až +40°C a relativní vlhkosti vzduchu 70% bez přítomnosti organických par a plynů.

ZÁRUKA, REKLAMACE

Přesné znění záruky, záručních podmínek a pokynů k reklamaci obsahuje záruční list, který je nedílnou součástí předávané spotřebitelské dokumentace spolu s osvědčením o jakosti a kompletnosti. Opravy v záruční době zajišťuje výrobce buď sám nebo prostřednictvím svých smluvních partnerů, jejichž síť je v současné době rozšiřována.

Pro správný a dlouhotrvající chod zařízení musí být provedena jedenkrát ročně celková prohlídka a vyčištění zařízení, jinak nebude uplatněna záruční oprava !!!

DOKUMENTACE

Neopomenutelnou součástí dodávky je spotřebitelská dokumentace dodávaná spolu s hořákem v rozsahu:

- návod k obsluze a instalaci hořáku včetně seznamu smluvních servisních partnerů
- záruční list
- prohlášení o shodě

VÝROBCE:

Blowtherm SpA

Via G. Reni, 5

351 34 Padova, Itálie

SEZNAM SMLUVNÍCH SERVISNÍCH PARTNERŮ PRO SERVIS

Plynových hořáků Blowtherm GVAL - GVPF

Firma	Adresa	Telefon
SEGAZ s. r. o. p. Hudeček	687 24 Uh. Ostroh Nový Lán 763	572 540 016 602 749 662
Miroslav Smiščík	686 04 Kunovice Záchalupčí 955	603 257 586
Josef Pohlodek servis hořáků	682 01 Vyškov u Brna Moravská 13	517 346 759 602 774 035
fa Tříška Bohumil Tříška	330 11 Třemošná Nerudova 707	377 855 885 602 413 708
Jaromír Klein Servis - montáž	683 52 Hostěradky - Rešov Hostěradky – Rešov 101	777 091 913
Tomáš Sochorovský Servis kabin Blowtherm	281 02 Cerhenice Na Kopě 404	603 812 764

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

AMPO – ONDRUŠ Miroslav Ondruš	Vysokoškolákov 6 010 08 Žilina	+421 417 241 651 +421 905 545 518
ROSTA, spol. s r.o. Josef Prištic, Josef Prnka	Meštianska 3 921 01 Piešťany	+421 337 742 502 +421 337 730 751

DECLARATION OF CONFORMITY

BLOWTHERM S.p.a.

Via G. Reni, 5 - 35134 PADOVA Italia

Tel 049 601600 Fax 0498644915 · <http://www.blowtherm.com> · e-mail: info@blowtherm.com

declare that the products

Automatic forced draught gas burners one-stage, two-stage, high-low flame or modulating, type:

GVPF 20CE, GVPF 20/2CE, GVPF 20/MCE

GVPF 30CE, GVPF 30/2CE, GVPF 30/MCE

GVPF 50CE, GVPF 50/2CE, GVPF 50/MCE

respects the essential requirements of the following directives:

Directive machinery CEE and sub sequent modifications	98/37/CEE
Directive EMC CEE and sub sequent modifications	89/336/CEE
Directive low voltage CEE and sub sequent modifications	73/23/CEE
Directive on appliances burning gaseous fuels CEE and sub sequent modifications	90/396/CEE

Declares that the product aforesaid is conforming to the model that has gotten, in conformity to the directives 90/396/CEE (appliances burning gaseous fuels), the certification CE n° 0068/ETI-GAS/003-2002 released from:
INSTITUTE OF SEARCHES IS TESTINGS M. MASINI s.r.l. - Via Moscova, 11 – 20017 Rho (MI). Notified Organism CE 0068



Padova, 27 maggio 2002

The Legal Representative

PAPP[®], spol. s r.o.

STAVEBNÍ OBCHODNÍ SPOLEČNOST



Za Tratí 1154
P.O. BOX 156
686 01 Uherské Hradiště
tel.: 00420 / 572 / 55 13 60
fax: 00420 / 572 / 55 11 56
e-mail: pappuh@pappuh.cz
www.pappuh.cz